EIDGENOESSISCHE TYPENPRUEFUNGSKOMMISSION FUER MOTORFAHRZEUGE

Fahrzeugart	Marke	Typ	Modell-jahr	Typenschein Nr.
Motorfahrrad	TOUR DE SUISSE	L 50 CH		CH 7006

Erkennungsmerkmale: "Tour de Suisse" sowie "CH 7006" auf Hersteller-Plakette vorn am Lenkerrohr.- "SACHS 502/1A-CH" auf Motorplakette

Gültig ab Rahmen Nr. 502'000'101 Motor Nr. 3'577'301

Hersteller des Rahmens: Nürnberger Hercules-Werke GmbH, Nürnberg (D) - Importeur Tour de Suisse Rad AG Zürich

Hersteller des Motors: FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)

Rahmen Nr. befindet sich: rechts, am Lenkerrohr

Motor Nr. befindet sich: auf Motorplakette links oben auf Magnetgehäuse

Motor:

Marke	SACHS	Typ	502 / 1 A - CH	Lage	Mitte unten
Zylinderzahl	1	Takte	2	Kühlung	Luft
Zyl. Bohrung	38 mm	Kolbenhub	42 mm	Hubraum	47 ccm
Nutzleistung	0,72 PS	bei Drehzahl	3565 U/min.	Triebstoff	Benzin

Bauart:

Rahmen: Presstahl geschweisst, Vorderradgabel mit Gummi-Elemente

Lenkstange vertikal verstellbar 70 mm Sattel vertikal verstellbar 70 mm

Bremse: V. Rad mechanisch, Felgenbremse, Kabelzug, Griff rechts

Bremse: H. Rad mechanisch, Rücktritt-Innenbacken SACHS HR 90 V

Räder: vorne Leichtmetallfelge hinten Leichtmetallfelge

Bereifung: vorne 23 x 2.00 Pneutragkraft 80 kg

" hinten 23 x 2.00 " " 80 kg

Tretvorrichtung: separat (3,80 m) Länge der Kurbelarme 155 mm

Getriebe: Planeten Anzahl Gänge 1

Kupplung: Fliehkraft

Kraftübertragung: auf das Hinterrad durch Kette

Uebersetzungsverhältnis = 11 x 40 Zähne

Gewichte in kg		Masse in mm	
Leergewicht	37	Länge	1745
Nutzlast	123	Breite über Lenkstange	600
Gesamtgewicht	160	Angetr. Rad Durchmesser	600
Fabrikgarantie	160	Höhe	960
Pneutragkraft	160	Radstand	1110

Ausrüstung:

Beleuchtung vorne: 1/ UNION K 11805
Abblendvorrichtung: Dauerabblendung 15 W
Schlusslicht: 1/ elektr. ULONITE K 12423
Stromquelle: Schwungradmagnet 6 V / 17 W
Rückstrahler: 1/ komb. m. Schlusslicht
Grösse: 20 cm³
Warnvorrichtung: Fahrradglocke
Vergaser: BING 1/10 (Hauptdüse 56 od. 58
Zollblei: am Sattelrohr
Tankinhalt : 3,7 Liter
Auspuffvorrichtung: 1 Topf FICHTEL & SACHS L 368 x 80/40 mm
Ansauggeräuschdämpfer: Kunststoff mit Beruhigungskammer mit BING-Filtereinsatz
Diebstahlsicherung = vorhanden

Höchstgeschwindigkeit; gemessen auf der Strasse 28 Km/Std (Zulässig max. 30 km/Std)
Geräuschmessung 67 dB gemessen bei 28 Km/Std 4800 U/min (Zulässig max. 70 dB/)

Bemerkungen:

Massnahmen zur Verhinderung einer Leistungssteigerung durch Verwendung von Teilen der für Deutschland konstruierten Motoren :

1. unterschiedlicher Zylinderhalsdurchmesser
2. verschiedener Abstand von Kurbelwellenmitte zu Zylinderflansch
3. unterschiedlicher Gehäusedurchmesser für die Aufnahme des Zylinders
4. Drosselhülse im Ansaugkanal 6,5 mm ∅
5. Antriebskettenrad mit Nabe verschweisst
6. Durchmesser-Begrenzungsbolzen bei Primärkettenritzel

Aeusseres Erkennungsmerkmal des Zylinders : "30 km/h" auf dem Auslasstutzen Oberseite erhaben [eingegossen.

Ort und Datum der Typenprüfung: Zürich, 21.11.67